

**ABAQASHIWEYO NABANYUSELWEYO**

**ABAQESHWE NGOJULAYI 2012**

|                   |  |
|-------------------|--|
| Mnu L D Wallace   | Umcebisi kwezomthetho                        |
| Mnu F Smallbones  | Umxhasi wolawulo lweefoni                    |
| Mnu A M Cornelius | Umlindi-madlalo                              |
| Mnu V Mzim        | Umncedisi-jikelele: Izitrato & Amanzi emvula |
| Mnu M M Mitchell  | Umncedisi-jikelele: Izitrato & Amanzi emvula |
| Mnu C A Oppelt    | Umthengi                                     |
| Nks S A C Heyns   | Umbali-zimali: Uqikelelo-maxabiso            |

**ABANYUSELWEYO JULAYI 2012**

|                  |                            |
|------------------|----------------------------|
| Mnu A T Minnie   | Umncedisi-Supharintendenti |
| Mnu Y R Smith    | Umncedisi-Supharintendenti |
| Mnu D H Reichert | Umncedisi-Supharintendenti |

**UKUNGENA KWISIKHUNDLA ESILINGANA JULAYI 2012**

|              |  |
|--------------|--|
| Nks E Krüger | Umamkeli-mali/Umabhalana: Uthengozinto |
|--------------|--|

**ABAQESHWE NGOKWEKHONTRAKHI JULAYI 2012**

|                     |                          |
|---------------------|--------------------------|
| Mnu G Steyn         | Umlawuli-projekthi       |
| Nks S M Boshoff     | Umncedisi elayibrari     |
| Nks E van der Linde | Umncedisi elayibrari GB  |
| Mnu D J August      | Umqeqeshi wezemidlalo GB |
| Mnu C Avenant       | Umqeqeshi wezemidlalo GB |

**ABANYUSELWEYO AGASTI 2012**

|                    |   |
|--------------------|---|
| Mnu D B D'Oliveira | Umloli-zimali: SCM                          |
| Mnu A W Mili       | Umthengi opezulu: SCM                       |
| Nks A Malan        | Umabhalana opezulu: Ezokuqhuba kukamasipala |
| Mnu J P H le Roux  | Iforimani opezulu: izitrato & Amanzi emvula |

**UKUNGENA KWISIKHUNDLA ESILINGANA AGASTI 2012**

|              |                           |
|--------------|---------------------------|
| Mnu F Bruwer | ISupharintendenti opezulu |
|--------------|---------------------------|

**ABAQESHWE NGOKWEKHONTRAKHI AGASTI 2012**

|                 |                                  |
|-----------------|----------------------------------|
| Mnu J L Strydom | Inkqubo yokufunda umsebenzi: ICT |
| Nks J Alexander | Umncedisi elayibrari             |
| Nks T D Sampson | Umlawuli we-IA: Ezamanzi         |

**KHULA @ LAYIBRARI**

Ilayibrari yaseZwelihle isabele kwikhwelo likazwelonke lokukhulisa uluntu lwayo okanye ibe yilayibrari ejolise kubasebenzisi bayo.

• Ngomhla we-2 Julayi ilayibrari yaseZwelihle ibe nokhuphiswano lokukhuthaza abantu nabantwana ukuqalela kugreyidi R kuyokuma kweye-7 ukuba babe nomdla ngakumbi ekuyeni elayibrari bokuqonda nokubaluleka kokufunda ube ngumntu ofundileyo.

• Izikolo ezikufuphi eZwelihle bezi-mnyenye ukuba zithathe inxaxheba kolu khuphiswano phakathi kwezi greyidi zilandelayo: Greyidi R -1, 2-4, 5-7.

Umbono we-LIASA kukudibanisa ilayibrari kwiinjongo zikarhulumente ngaloo ndlela adale unxibelelwano namaSebe kaRhulumente nabaPhathiswa bakaRhulu- mente. Umxholo wakhethwa ngokulandela injongo ephambili karhulumente yokudala amathuba omsebenzi.

kulwazi olena umsebenzisi walo azixhobise nangokuba abasebenzisi bafikelele kwikhompuyutha nezixhobo ezihamba ngekompuyutha nto leyo yenza abasebenzisi baphuhle ekusebenziseni ikhompuyutha kananjalo bakwazi ukuzenzela iICV okanye bakhangele izithuba zemisebenzi.

Umxholo walo nyaka ubanzi kangangokuba ungasetyenziswa ziilayibrari zonke. Lo mxholo uza kuzivumela ii-layibrari kwiindawo ngeendawo ukuba zilungiselele ukukhona nokukhulisa abasebenzisi bazo.

Kubalulekile ukuba sibakhut-haze abantu beentsapho zethu ukuba baye elayibrari ingakumbi abantwana kuba ikarwa labo bengenamfundo ipheleleyo litshabalele.



Zwelihle Library

**ABAZALWA NGO SEPTEMBER**

| IGAMA                        | UMHLA | ICANDELO                | IDOLOPHU  |
|------------------------------|-------|-------------------------|-----------|
| Gillion, Theresa             | 1     | Umphathi wengingqi      | Hermanus  |
| Cekiso, Minawwe              | 1     | Inkonzo eziqhubekayo    | Hermanus  |
| Aries, Jonwin                | 2     | Inkonzo zokhuseleko     | Hermanus  |
| Eksteen, Donovan             | 3     | Inkonzo eziqhubekayo    | Hermanus  |
| Gcobo, Lindelwa              | 3     | Inkonzo eziqhubekayo    | Hermanus  |
| Mathunjwa, Ethel             | 3     | Inkonzo eziqhubekayo    | Kleinmond |
| Smit, Tanya                  | 3     | Inkonzo eziqhubekayo    | Gansbaai  |
| Gibson, Verlene              | 3     |                         | Hermanus  |
| Rust, Christian              | 4     | Ezezimali               | Hermanus  |
| Page, Loretta                | 4     | Uyilo Lwedolophu        | Hermanus  |
| Gwadiso, Jongikaya           | 4     | Inkonzo zemibane        | Gansbaai  |
| Newman, Leonard              | 4     | Inkonzo eziqhubekayo    | Gansbaai  |
| Mthetho, Philemon            | 5     | Inkonzo eziqhubekayo    | Hermanus  |
| Sitemela, Charmaine          | 6     | Umphathi wengingqi      | Hermanus  |
| Preez, Lizele                | 6     | Ezezimali               | Hermanus  |
| Swardt, Rhenier              | 6     | Inkonzo zemibane        | Hermanus  |
| Le Roux, Johannes            | 6     | Inkonzo eziqhubekayo    | Gansbaai  |
| Lourens, Dirk                | 6     | Inkonzo zemibane        | Gansbaai  |
| Mili, Ayanda                 | 7     | Ezezimali               | Hermanus  |
| Jara, Colin                  | 7     | Inkonzo eziqhubekayo    | Hermanus  |
| Makka, Devan                 | 7     | Inkonzo eziqhubekayo    | Kleinmond |
| Links, Gideon                | 7     | Inkonzo eziqhubekayo    | Gansbaai  |
| Jones, Ingrid                | 7     | Ulawulo lwezakhiwo      | Kleinmond |
| Mteyise, Zwelibanzi          | 8     | Inkonzo eziqhubekayo    | Hermanus  |
| Ntsoto, Xolisani             | 9     | Inkonzo eziqhubekayo    | Hermanus  |
| Litoli, Patrick              | 9     | Inkonzo eziqhubekayo    | Kleinmond |
| Maholwana, Abednego          | 9     | Inkonzo eziqhubekayo    | Gansbaai  |
| Mbanyaru, Mncedi             | 9     | Inkonzo eziqhubekayo    | Gansbaai  |
| Cupido, Deon                 | 10    | Umphathi wengingqi      | Hermanus  |
| Mamama, Lungelwa             | 10    | Inkonzo eziqhubekayo    | Hermanus  |
| Mojaki, Mokegele             | 10    | Umphathi wengingqi      | Kleinmond |
| Geldenhuys, Antoinette       | 11    | Ezezimali               | Hermanus  |
| Rousouw, Johannes            | 11    | Inkonzo zokhuseleko     | Kleinmond |
| Mayile, Ncomeka              | 11    | Umphathi wengingqi      | Hermanus  |
| Floors, Frans                | 12    | Inkonzo eziqhubekayo    | Hermanus  |
| Moolman, Marian              | 12    | Umphathi wengingqi      | Hermanus  |
| Fisher, Edward               | 12    | Inkonzo zokhuseleko     | Hermanus  |
| Ndlazi, Sanele               | 12    | Inkonzo eziqhubekayo    | Gansbaai  |
| Matinka, Xavier              | 13    | Inkonzo eziqhubekayo    | Hermanus  |
| Samuels, Desmond             | 13    | Inkonzo eziqhubekayo    | Hermanus  |
| Smith, Yvienne               | 13    | Inkonzo zokhuseleko     | Hermanus  |
| Spandiel (nee Poole), Juwene | 14    | Umphathi wengingqi      | Hermanus  |
| Jansen, Hurman               | 14    | Umncedisi webhunga      | Hermanus  |
| Neethling, Magnieta          | 14    | Ezezimali               | Hermanus  |
| Kuchar, Alfred               | 15    | Inkonzo zoyilo no plano | Hermanus  |
| Steyn, Leon                  | 15    | Inkonzo zoyilo no plano | Hermanus  |
| Ponoane, Puluko              | 15    | Inkonzo zemibane        | Hermanus  |
| August, Elgervin             | 15    | Inkonzo eziqhubekayo    | Kleinmond |

| IGAMA                      | UMHLA | ICANDELO                | IDOLOPHU  |
|----------------------------|-------|-------------------------|-----------|
| Van Niekerk, Dirk          | 15    | Inkonzo zemibane        | Kleinmond |
| Lakey, Wilhelmina          | 16    | Iprojekthi zemisebenz   | Hermanus  |
| October, Ellsworth         | 16    | Inkonzo eziqhubekayo    | Kleinmond |
| Nkumanda, Nicholas         | 16    | Inkonzo eziqhubekayo    | Kleinmond |
| Oktober, Margaret          | 17    | Umphathi wengingqi      | Kleinmond |
| Majavu, Mncedisi           | 18    | Inkonzo eziqhubekayo    | Hermanus  |
| David, Zillean             | 18    | Ezezimali               | Hermanus  |
| Pedro (Eyberg), Dedre      | 18    | Iprojekthi zemisebenz   | Hermanus  |
| Tshandu, Nontsikelelo      | 19    | Inkonzo zabasebenz      | Hermanus  |
| Petersen, Chaswin          | 19    | Inkonzo eziqhubekayo    | Hermanus  |
| Rooi, Stefanus             | 19    | Inkonzo eziqhubekayo    | Stanford  |
| Ndlela, Prisca             | 20    | Ezezimali               | Hermanus  |
| Zungula, Pumlala           | 20    | Umphathi wengingqi      | Kleinmond |
| Jantjies, Adinda           | 20    | Uphuhliso lwengingqi    | Hermanus  |
| Lyners-Swartz, Valmarie    | 21    | Ezezimali               | Hermanus  |
| Afrika, Johannes           | 21    | Inkonzo eziqhubekayo    | Kleinmond |
| Bezuidenhout, Liezi        | 21    | Inkonzo zoyilo no plano | Hermanus  |
| Gillion, Germaine          | 21    | Ezezimali               | Hermanus  |
| Boto, Gracian              | 21    | Umphathi wengingqi      | Hermanus  |
| Hendricks, Jolanda         | 22    | Uphuhliso lwengingqi    | Hermanus  |
| Mbombo, Mbulelo            | 22    | Inkonzo zemibane        | Hermanus  |
| Zweni, Nceba               | 23    | Inkonzo zemibane        | Hermanus  |
| Johnson (Cupido), Alethea  | 23    | Umphathi wengingqi      | Hermanus  |
| Kees, Henry                | 23    | Inkonzo eziqhubekayo    | Gansbaai  |
| Radyn, Philippus           | 23    | Inkonzo zemibane        | Gansbaai  |
| Abrahamse, Stuurman        | 23    | Inkonzo eziqhubekayo    | Kleinmond |
| Gaika, Ludwe               | 24    | Inkonzo eziqhubekayo    | Hermanus  |
| Klaas, Christopher         | 24    | Inkonzo eziqhubekayo    | Gansbaai  |
| Griffiths, Willem          | 24    | Inkonzo eziqhubekayo    | Kleinmond |
| Muller, Stephen            | 25    | Umphathi kamasipala     | Hermanus  |
| Blignaut, Jan              | 25    | Inkonzo zoyilo no plano | Hermanus  |
| Lobb, Brian                | 25    | Inkonzo zokhuseleko     | Gansbaai  |
| Geldenhuys, Chris          | 25    | Inkonzo zokhuseleko     | Stanford  |
| Ngqoshana, Nkosazana       | 26    | Inkonzo eziqhubekayo    | Hermanus  |
| Aplon, Angelo              | 26    | Inkonzo zokhuseleko     | Hermanus  |
| Diedericks, Cupido         | 27    | Inkonzo zokhuseleko     | Hermanus  |
| Madikan, Solomzi           | 27    | Umphathi kamasipala     | Hermanus  |
| Ventura (Du Toit), Vanessa | 27    | Umphathi wengingqi      | Gansbaai  |
| Mkangeli, Mayenzeke        | 28    | Inkonzo eziqhubekayo    | Hermanus  |
| Makheke, Mandla            | 28    | Inkonzo eziqhubekayo    | Hermanus  |
| Hans, Selvin               | 28    | Inkonzo eziqhubekayo    | Hermanus  |
| Du Plessis, Saul           | 28    | Inkonzo eziqhubekayo    | Gansbaai  |
| Doty, Reagan               | 28    | Inkonzo eziqhubekayo    | Gansbaai  |
| Mitchell, Mervin           | 29    | Inkonzo eziqhubekayo    | Kleinmond |
| Olivier, Genene            | 29    | Inkonzo eziqhubekayo    | Kleinmond |
| Rutzen, Christina-Lyn      | 29    | Umphathi wengingqi      | Gansbaai  |
| Bester, Johannes           | 30    | Inkonzo eziqhubekayo    | Gansbaai  |



Indaba 7/2012

AGASTI/SEPTEMBER 2012

**INQAKU LOMHLELI**

**Inyanga yoomama**

Ndiyanamkela nonke kwakhona. Kuluvuyo olukhulu kum ukunizisela iindaba ezikwinqanaba eliphezulu.

U-Agasti yinyanga enomdla kakhulu. Iqaphela oomama njengentsika ebalulekileyo yoluntu. Abanye abazi kuvumelana nale nto kodwa iyinyani. Oomama babonwa njengabantu abanawona mandla kuluntu lwethu. Ngabagcini boxolo emakhaya, bapheka kamandi, bajonga izinto ezininzi ekhaya kanti kusalindeleke ukuba baye emsebenziseni bajongane nemingeni yosuku. Baziva njengabalawuli abalungileyo njengoko bekwazi ukulawula ixesha labo kakuhle.

Ngomhla we-9 Agasti isizwe sibhiyozela uSuku lukaZwelonke laBalazi. USodolophu ube nomtsitho eTusong Centre ekhumbula oomama baseOverstrand. Ndiba ukuba kulo msitho bebenaninzi abantu ngako oko ndinqwenela ukwenza umbulelo omkhulu kwabo bantu.

Le misitho yenzelwa ukuqaphela umsebenzi owenziwe ngoomama phakathi koluntu. Oomama kufuneka bazi ukuba umsebenzi omhle abawenzayo ukuphucula ubomi babanye awudluli nje ungasatshelwanga. Mabaqhuba besebenza izinto ezintle babe ngumzekelo kwiintsapho zabo. Wathintabafazi Wathintabafazi, Isaci esithetha: "Ukuba uchukuma umazi uchukumisa ilitye."

Besisanda kubhiyozela iMadiba Day. Inye into ebituneka kolu suku kukunikezela ama-67 emizuzu yexesha lakho unikezele ngenkonzo kwabo baswelelo kwindawo yakho. UMasipala weOverstrand uthabathe inxaxheba ngeendlela ezahlukeneyo kuquka ukulula isandla kwabo baswelelo. Xa ndisithi abaswelelo andithethi ngokwemali kuphela. Abanye abantu bafuna ukuthandwa bakhathalelwe - loo miba iye yaqwalasela.

USodolophu uNicolette Botha-Guthrie utyelele amaziko abantu abadala apho anikezele ngeentyatyambo i-rozi. OoCeba eZwelihle bayisebenzise eyabo imizuzu engama-67 ekulungiseni ityotyombwe, ngeli lixa ocebaba eMt Pleasant bebezeyinta amabala okudlala abantwana. Ekleinmond ocebaba baphathele abantu abadala iintyatyambo. eGansbaai ocebaba nomlawuli wengingqi bacoce iiyadi nezitrato; eStanford ocebaba nooluntu batshayele izitrato bachola nenkunkuma ematotyombeni. E-Hermanus uluntu lucoce indledlana zenyawo, kanti eHawston ocebaba nabahlali bacoce izibuko baphelele abantu abadala isuphu.

Abo bathathe inxaxheba babazi ukuba iinzame zabo azizi kudlula zingaqatshelwanga; ncedani nqiqhuba ngokwenza izinto ezintle. Lonke usuku masilwenze lube yi-Madiba Day ukwenzela ukuba sibe luluntu olunempilo engcono.

Ngowama-23 Agasti uSodolophu ube nethoko lasebusuku labo bagqwesileyo kwimisebenzi yabo. Obu bubusuku obubekelwe bucala nguSodolophu ukwenzela ukuqaphela abo benze kakuhle kwimisebenzi yabo eyahlukeneyo. Abanye bayadlula kwimida yomsebenzi benze izinto ezintle eluntwini. USodolophu ubazisile abaphumeleleyo wabanika iziqinisekiso. Ukholwela ukuba wonke otyunjweyo uphumelele eneneni.

Okubaluleke kakhulu kukuba uSALGA uluvumile unyuso-mivuzo lwe-6.5% kwaye iza kuqala ngoJuni. Ndiyaqiniseka ukuba nokuba abasebenzi abafumananga oko bebefufuna bonelisekile. Ndiyathemba niza kuyisebenzisa kakuhle imali yethu.

Okokugqibela, inqaku lemihla yokuzalwa liza kuvela okokugqibela kulo lindixesha ngenxa yesicelo esenziwe ngabanye oogxa bethu.

De kube lixa elizayo.

**Noluthando Zweni Omhleli/Editor**



**ISIVUMELWANO SEMIVUZO SIYASEBENZA UMOVUZO NOCHATHA KWINTLAWULO**

Iinkokeli zikayunyonini zivakalise umbulelo wazo kuMasipala weOverstrand ngempendulo yakhe evumayo ekusebenziseni isivumelwano semivuzo wonke umntu ekufikelelwe kuso ekupheleni kukaJulayi emva kweengxoxo ezinde kuzwelonke phakathi kooyunyonini uSAMWU nolmatu nabamelu babaqeshi uSALGA.

Isivumelwano esibandakanya ixesha ukususela kowo-1 Julayi 2012 kuye kowama-30 Juny 2015 singashwankathelwa ngale ndlela ilandelayo:

- Unyaka mali wama-2012/2013**
- Umvuzo wabasebenzi uza kunyuswa nge-6.5% kuze kuphinde kunyuswe nge-0.5% ukususela ngomhla wo-1 Januywari 2013.
  - Owona mvuzo uphantsi uza kulawulwa ngama-R4 902 ngenyanga ukususela ngomhla wo-1 Julayi 2012. Ukususela kumhla wo-1 Januywari 2013 owona mvuzo uphantsi uza kuba ngama-R4 927 ngenyanga.

- Kunyaka mali wama-2013/2014**
- Ukunyuswa komvuzo kuza kusekelwa kwipesenti engumdlili kwi-CPI kwixesha ukususela kumhla wo-1 Februwari 2012 ukuya kowama-31 Januywari 2013, kongeze i-1.25%. Ukuba umndilili we-CPI ungapantsi kwe-5%, umndilili we-CPI weli xesha uya kuthatyathwa njengosi-5%, kananjalo ukuba umndilili we-CPI ungaphezulu kwe-10%, umndilili we-CPI uya kuthatyathwa njengosi-10%.
  - Umvuzo ongowona umncinane uza kunyuka ngepesenti njengoko kumiselwe kukunyuka kwemivuzo.

- Unyaka mali wama-2014/2015**
- Ukunyuswa komvuzo kuza kusekelwa kwipesenti engumdlili kwi-CPI kwixesha ukususela kumhla wo-1 Februwari 2013 ukuya kowama-31 Januywari 2014, kongeze i-1%. Ukuba umndilili we-CPI ungapantsi kwe-5%, umndilili we-CPI weli xesha uya kuthatyathwa njengosi-5%, kananjalo ukuba umndilili we-CPI ungaphezulu kwe-10%, umndilili we-CPI uya kuthatyathwa njengosi-10%.
  - Umvuzo ongowona umncinane

**UKUVALWA KWEZITHUBA KUSAMISIWE**

Ngeenjongo zokulungiselela unyusomivuzo olube ngaphezulu kunokuba bekubhajiwe ukuvalwa kwezithuba ezivulekileyo akuzi kwenziwa kulo nyaka wesivumelwano ngemivuzo okuhambelana nesicelo sokuba umasipala anganyuselwa abekwe kwelinye inganaba negalelo oku okunokuba nalo kwimivuzo kamasipala kuza kuhlala kunjalo de kwaziswe inguqu kwixa elizayo. Kodwa ukudendwa kwabasebenzi ukunciphisa iindleko kumasipala akucingwa nokucingwa okwangoku.

**ISIBONELELO SE-MIG SISETYENZISWE KAKUHLE**

UMasipala weOverstrand uye wanconywa ngokusisebenza ngendlela eyiyosonke isibonelelo sobuxhakaxhaka bukaMasipala ebesabelwe ngonyakamali wama-2011/2012.

Kwi-MIG yeNtshona-Kapa: Intlanganiselo kamasipala yokuququzelela iPMM ebibanjwe eVostile ngoLwesihlanu umhla wama-25 Meyi 2012, uCecile Faro, umncedisi wolawulo kwiSebe leeNkonzo zobuNjineli wamkele isiqinisekiso egameni likaMasipala.

Isibonelelo sobuxhakaxhaka bukaMasipala yindlela entsha yokubonelela ngemali edibanisa zonke izibonelelo zemali zibe yimbumba equka: Inkxaso mali yezoThutho lwezeDolophini, Ufakelo lombane lukaZwelonke, iNkxaso mali yoPhuhliso loQoqosho lwamaKhaya, iNkqubo zemisebenzi yoLuntu

neeProjekthi zeeNkonzo zaManzi. Inuhle ithuba lokuba oomasipala babanolawulo lweeprojekthi ezingundoqo kwindawo yabo nto leyo ephucula



**Kumfanekiso lowo unikezela isiqinisekiso ngu-Amanda van Schoor weSebe loRhulumente wezamaKhaya ekunye noCecil Faro.**

ukucwangcisa okukoko nokunembuyekezo ngokwemali nokunikezela kweenkonzo okumanyeneyo.

I-MIG ijolise ekuncedeni abo baswelelo ukuba bakwazi ukufumana ezi nkonzo ezingundoqo. Inkxaso mali yeMIG ingasetyenziselwa kuphela kwiinkonzo ezingundoqo ukunika inkonzo esisiseko. Inkxaso-mali yeMIG ingasetyenziswa ukwakha iinkonzo ezingundoqo ezintsha zihlaziye nezo bezikhona ngaphambili, okwalo mzuzu iinkonzo ezingundoqo zenzelwa aba bangathathi ntweni. Singathanda ukubulela wonke ubani othe wanegalelo ekubeni oku kube yimpumelelo, nanga ninqa-hubeka ekwenzeni i-Overstrand iziko elizingcayo ngemisebenzi yalo.

# YIBA NGOYENA UNGCONO KANGANGOKO UNAKHO



**Dominic Van Heever**

Umgangatho womsebenzi wabasebenzi beOverstrand awubalasele nje kuphela kwiOverstrand koko uyabalasele nakwamanye amasebe kaRhulumente. Ugxa wethu,

uDominic Christopher Van Der Heever uMlawuli: Uhlolo-zimali lwangaphakathi wonyulwe njengeSekela-Sihlalo leSiggeba seForum yooMasipala yeNtshona-Kapa nelungu leForum yeNtshona-Kapa yoLawulo-mingcipheko kooMasipala. Yi-Forum ekufuneka umntu okuyo abenakho ukwenza le misebenzi ilandelayo: ayiphakamise imisebenzi ye-MFMA, nesikhokelo iNational Risk Management. Ukwakha amandla okusebenza kombutho nobudlelwane, akhuthaze ukwabelana ngol-

wazi, aseke iindlela zonxibelelwano ezisesikweni nezoxibelelwano olungacwangciswanga, afune ingcebiso ngamacebo nangezinto eziphambili axhase namaqela axhasayo, akhuthaze ulawulo olululo lwezemali nokunika ingxelo, aphucule uchwangciso, aququzelele athintele ukuphindaphindwa kweenzame nokwabelana nokwamkelwa kwezinto ezenziweyo ezintle, ahlaziye ubuncinane kanye ngonyaka iTOR enze izindululo zengqu (ukuba zikhona) ukuba zamkelwe ngusihlalo, anyule usekela-sihlalo,

asoloko ezazi iinguqu kulawulo lwezemingcipheko nolawulo aqinisekise ukuba wonke umntu wazi into eyaziwa ngumntu wonke. Siyavuyisana nawe ngokonyulelwa kwezi zikhundla zibini zikhankanywe apha ngentla. Siyathemba uya kuqaqamba kuyo yonke into oya kufika kuyo. Enkosi ngegalelo lakho lokwenza ukuba ingabiyiOverstrand kuphela eliziko lobungcali koko wabelane noogxa bethu kurhulumente woomasipala nakwiPhondo - sinebhongo ngawe.

# IMATU

## ULONYULO LWE-IMATU

I-Imatu e-Overstrand kunye namalungu ayu ewonke idlulisa umbulelo kubaqashi ngokuthi bakwazi ukufikelela kuthethathethwano ngezemali.

Ulonnyulo lwee-Shop steward lwalubanjelwe eKleinmond naseHermanus ngomhla wama- 26 nowama- 27 Juni 2012 ngokulandelelana. Ikomiti inosihlalo

omntsha, usekela-sihlalo nonobhala abonyulwa ngamalungu ekomiti. Iziphumo zihambe ngolu hlobo: usihlalo - Ulita Swart, usekela-sihlalo - Joe Schoeman, unobhala - Isak Henecke, uDanny Phillips, uPatrick Litoli, uRicky Thoresen, uBulelani Boto noJan Nel bangamalungu ekomiti.

wama-28 Agasti 2012 xa abameli be-ofisi yengingqi baya kuba betyelele ingingqi yethu. Nixibelelana nee-shop stewards malunga neenkukacha.



**Patrick Litoli, Danny Phillips, Ricky Thoresen, Jan Nel. Ngasemva: Isekela mhlalingaphambili: UJoe Schoeman, no Bulelani Boto, Umhlali ngaphambili: Ulita Swart kunye noNobhala: uIsak Henecke**

U-Imatu waseOverstrand wazisa abasebenzi ukuba babokunxibelelana nala malungu ekomiti malunga nemicimbi kayuniyoni. Ilungu elinolwazi lilungu elanelisekileyo elikhuthaza izinto ezakhayo kwindawo yokusebenza ephilileyo eyinzuzo kumqeshi nakumsebenzi.



**Ulonnyulo lwee-Shop steward**

I-intranethi ka-Imatu isoloko inayo yonke ingcaciso yemihla ngemihla ukwenzela ukuba amalungu azazi ngokukhawuleza izinto eziqhubekayo. Ii-shop stewards ziza kuqinisekisa ukuba ibhodi zokuxhoma izaziso zisoloko zinengcaciso entsha. Usuku olubalulekileyo ngumhla

U-Imatu wase-Overstrand unqenwela ukwazisa onke amalungu ukuba abalulekile kwaye ikomiti iwaxabise kakhulu njengamalungu noogxa.

### INGCACISO YOBONELELO NGONYANGO 01 NOVEMBA 2012 E-ODITHORIYAM

| ABASEBENZI BE-OFSI   |            |
|----------------------|------------|
| 08H30 - 09H10        | BONITAS    |
| 09H10 - 09H50        | SAMWUMED   |
| 09H50 - 10H30        | HOSMED     |
| 10H30 - 11H10        | LA HEALTH  |
| 11H10 - 11H50        | KEY HEALTH |
| ABASEBENZI BAPHANDLE |            |
| 12H30 - 13H10        | BONITAS    |
| 13H10 - 13H50        | SAMWUMED   |
| 13H50 - 14H30        | HOSMED     |
| 14H30 - 15H10        | LA HEALTH  |
| 15H10 - 15H50        | KEY HEALTH |

### INGCACISO YOBONELELO NGONYANGO 31 OKTOBHA 2012 KLEINMOND (EHOLWENI ELISEDOLOPHINI)

| BONKE ABASEBENZI |           |
|------------------|-----------|
| 08H30 - 09H10    | KEYHEALTH |
| 09H10 - 09H50    | BONITAS   |
| 09H50 - 10H30    | SAMWUMED  |
| 10H30 - 11H10    | HOSMED    |
| 11H10 - 11H50    | LA HEALTH |

### INGCACISO YOBONELELO NGONYANGO 02 NOVEMBHA 2012 GANSBAAI (ELAYIBRARI)

| BONKE ABASEBENZI |           |
|------------------|-----------|
| 08H30 - 09H10    | KEYHEALTH |
| 09H10 - 09H50    | BONITAS   |
| 09H50 - 10H30    | SAMWUMED  |
| 10H30 - 11H10    | HOSMED    |
| 11H10 - 11H50    | LA HEALTH |

### XHOBISA UKHENKETHO NGOLWAZI

Umlawuli wezokhenketho osandula konyulwa uSune Greef, uququzelele i-workshop yeentsuku ezimbini ebekuze kuyo onke amalungu ebhunga lezokhenketho kwingingqi ye Overstrand. Bonke abasebenzi bebhunga lezokhenketho kwakulindeleke ukuba baye kule workshop yeentsuku ezimbini yokufundisa ngeendlela zokukhathalela abaxhasi injongo yoko ikukukhulisa umbutho. Le workshop ibibanjelwe eHermanus, kwamasipala



**Ngasemva, ukusuka ekhohlo ukuya ekunene: nguAdinda Jantjies (uMasipala weOverstrand), nguLee Ann Hoogbaard (Stanford Info), nguMarweyah Williams (Umqeqeshi: Head Up), uGardean Lucas (Ukhenketho lwaseHermanus), uChantel Swart (Ukhenketho lwaseHermanus), uDoulene Els (Ukhenketho lwaseGansbaai) noCeleste Scheepers (Ukhenketho lwaseHangklip-Kleinmond). Ngaphambili, ukusuka ekhohlo ukuya ekunene: uSune Greeff (uMasipala weOverstrand), uHeinrich Jansen (Ukhenketho lwaseGansbaai) noEric Davalala (Ukhenketho lwaseHermanus).**

# IMINCILI & USIZI

## USuku lokuQatshelwa kweMpilonhle yabasebenzi

IiNtsuku zokuQaphela iMpilonhle yabasebenzi boMasipala wase-Overberg ebeziququzelelwe nguSista Mouton zihambe kakuhle kakhulu. Lo msitho uqhubeka ukususela ngomhla we-17, 18 ukuya kowe-19 kuJulayi 2012 kodwa bambalwa abantu abathathe inxaxheba kunokuba bekucingwa.

Ngomhla we-17 kuJulayi eGansbaai libe lihle kakhulu inani labathathi-nxaxheba nangona ibingengabo bonke abathathe inxaxheba. Badanile kakhulu abasebenzi ebebeququzelela lo msitho kukugabi namdla kwabasebenzi kwinto ebinokutshintsha ubomi babo ukusuka kwimeko embi ukuya kwengcono. Ngosuku lwe-18 kuJulayi baye eHermanus baza ngowe-19 Julayi baya eKleinmond nalapho kwezo ndawo zimbi imeko ibingekho kwimeko entle.

Ngabasebenzi abangama-443 kuphela abathathe inxaxheba eli asililo nenani elisisiqingatha labasebenzi bethu. UMasipala we-Overstrand unabasebenzi abangama-1065 kuluhlu lwabo lwabasebenzi. Kuyoyikisa futhi kumangalisa ukuqaphela ukuba abasebenzi abayinanzi nakancinci imeko yabo yezempilo.

USista Mouton uyqinisekisa ukuba nokuba yintoni efunwa ngabasebenzi uyayiququzelela ukuba bayifumane. Abantu bayabangozwa ukuba bawasebenzise la mathuba. Yonke into yenziwa ngesisa okufanele ukwenze wena kukuba wazi ngempilo yakho ukuze uhlele usempilweni entle neyiyo. Ihigh high, iswekile, ikholesteroli,

ubunzima bakho, ubungakanani besinqe, uMlinganiselo wobukhulu ngokuhambelana kwabo nobude (Body Mass Index), ukuhlolwa i-HIV nokuhlolwa kwamehlo bekusenziwa mahala. Bekukho abamele iimedikhali-eyidi (umxhaso wezonyango) uBonita, iHosmed noSamwumed, ukuba ulilungu lezi medikhali-eyidi ibilithuba lakho lokuba usabele nezinye izicwangciso okanye izinto ezibalulekileyo ongakwaziyo ukuzibuzisa kuba bekude kunawe. USr Mouton ubulela ngokugangenzisiyo kwiingcaphephe eziphono nononga abantu ze zibakhuthaze zibanceda kananjalo ekuzeni imithambo iibiokineticists zakwa-Hosmed nezakwaSamwumed, ezathi zahloa ihigh-high, iswekile yegazi namafutha omzimba (ikholesteroli) kwabo bangomalungu zabakhangelwa ubunzima kananjalo zathatha nemilinganiselo emva koko zabacebisa.

Kwiingxelo ezithunyelwe zimedikhali-eyidi, abasebenzi abangama-80% abathathe inxaxheba kwiNtsuku zokuQaphela iMpilonhle yabasebenzi babetyebe ngokugqithisileyo kwaye uninzi lwabo lungabasetyhini. Oku kukodwa nje kukubeka kungcipheko lwezifo. Ufuna kwakhona ukubulela bonke aba balandelayo ngenxaxheba yabo abayithathileyo uCecilia Vermeulen noJaques Naude bakwaHerbalife,



**Hermanus**



**Kleinmond**



**Gansbaai**



**Kleinmond**

### USathana umhlaza

Nabo obunge ubomi bantle. Kubahlungu kakhulu. Owehele, ovolusu nezinye Ayipheli intlangu. Kunzima ukwazi ukuba benza kanjani kwezinye zona iintlanga. Ufuna umile ujongile. Kuba akukho nto unokuyenza ukupholisa ezo ntlungu. Unabantu baKhe bonke, ikho indawo yabo bonke. Umhlaza yidimoni. Ngelishwa umakhulu usezintlangwini. Umhlaza webele ubesiphelo senoko, sokusigona, solhando nezinye zakhe. Kutheni umhlaza unguSathana onje? Konke kubhalwe e Bhayibheleni, Uza kuza kumlanda, kuba Uyamthanda. - Zaanra Fraser (12), intombi kaRudi Fraser, oyiintloko yezendlela, umkhwekazi wakhe ugula kakhulu.

### SIYAVUYISANA!

◆ Ngomhla wama-27 Juni 2012 uAntoinette Ackermann (waseKleinmond) - ufumene usana oluyintombazana olunguLuanne. Siyathemba uLuanne uza kuzisa ulonwabo novuyo kusapho lwakwaAckermann.



**Umntwana ka Antoinette u-Luanne**



**u-Ilsa Kruger**



**Unyana ka Lorion u-Zach**

◆ U-Ilsa Kruger, uyewa ngumama ongummeli ku Jane Bèukes, UJané uzalwe ngomhla we 14 ku Juni 2012. Ngexesha evela ebubunzima bumana 3.5kg. Bahlala eVryheid, eNatala nabazali bakhe. Ungumntana wokuqala kubazali bakhe waye engoyena umncinci efemelin yakhe.

◆ Unyana kaLorion Du Plessis ube nonyaka ngomhla we-3 kaAgasti; ULorion usebenza kwicandelo lezemali kweNgeniso: DATA & RATE. Sinqwenela ukuvuyisana noZach simnqwenelele eminye iminyaka emininzi.

### Imfihlelo yoMdali

Bulela kuba ufumana enye intsasa Ukwazi ukuya emsebenzini wamkele, Ngeli lixa abanye benxanelwe ukukhongozwa.

Ungaxhuma usibambe isibhakabhaka; Izinto onokuzenza azinakubalwa - unga-bhabha! Bulela - usikelelekile; Wondliwe, ucocekile, unxibele.

Nanini na uziva udakumbile kwakhona Khumbula ukuba Akasoze Akuyekele - Akasoze Akuyekele enzimeni; Uyimfihlelo kaThixo Ukuyikhathalela yeyona nto Ayithandayo.

### UVELWANO

- U-Ayanda Sitali, Umphathi: Wezemidlalo kunye nezolonwabo oyewashiywa ngumama wakhe ngomhla we 25 kuJulayi 2012. Sidlulisa uvelwano olungazenzisiyo kuye nezihlobo nezalamane zakhe.
- Kungosizi olukhulu ukunazisa ngomama kaLouise Groenewald owasweleka ngomhla we-15 Julayi 2012 emva kokugula ixesha elifutshane. Yena nosapho lwakhe sibanqwenelela impilo entle ngeli thuba lesithokothoko sobumnyama.
- Kuluzisi ukwazisa ngo kushiywa kuka Roxane Swartz ngumama wakhe. ULilly Swartz ebeyayakuba ngumsebenzi kamasiipala kwicandelo lezemali ukususela ngonyaka ka 1989 zewathatha umhlalaphantsi ngonyaka ka 2009. Masincede simkhumbule uRoxane nezihlobo zakhe kwelishesha linzima.